

ՊԱՏԱՌԻԿՆԵՐ

ԼՈՒՍԱԾԻՐ ՀԱԲԱԹԱՑԵԱԼ ՎԱՆՔԵՐԵՆ

(*G. m. p., m. h. o. R. m. q. f. m. q. k. u. t.*, 1933, 42 166)

Շարք մը շաբաթացեալներու մտաին է
որ պիտի խօսիմ, անշուշտ ո՞չ լիակատար
յիշատակագրումով, երբ՝ զժբախտաբար
գրի առածներս իրենց տեղւոյն վրայ պըր-
պըտումով, թղթատումով և արժանահա-
ւատ ազբիւրներէ և աւանդութիւններէ որ-
շափ որ քաղուած էին, թուականաւը,
պատմականաւը. սակայն ամէնովը եղած
են այսօր շաբաթացեալ: Երբ Արձրունիք
ոտք կը զնէին սեւ հողերու մէջ ու կը
կանգնէին հաստատութիւնը իրենց հարըս-
տութեանը, կը կառուցանէին նաեւ իրենց
նորստաց հողերուն մէջ երբեմնի յիշա-
տակելի, մեծարելի վանքերն ու մենաս-
տանները և բոլոր գաստակերտք հոյակապ
ու փառաւոր, և բոլոր այդ հաստատու-
թիւններն ալ կը դրոշմէին այն անուն-
ներովը զորս կը կըէին վասպուրականի
ու Բագրատունիքի մէջ:

Ա. - Տիվրիկիի Ա. Լուս. վանքը, նախ-
օրոք կիւրզի անապատ. սա՛ Ագտաղի հըս-
կայ լեռնաշղթային ոտքերուն, լիքէնտի
լերան զրկից՝ բլաշղթաներուն օդակուած,
ու սղմուած դիրքով աջէն ու կուշտէն, և
խուռնավիլի քարամբարտակներէն նետա-
կող. դարերով ապրած էր ու տարիներ
բոլորած: Գուցէ մէկն անզիտանալով հար-
ցընէ թէ ի՞նչ պատճառաւ ու պատմուճա-
նով անապատ կոչուած է, երբ՝ ափիկ մը
ու տփիկ մը աւազ գոյութիւն չունի. ընդ-
հակառակն անտառակներու, բուսազարդ
բլրակներու ծոցեր ու կուրծքեր ունէր,
գետակ մըն ալ իր անուշակ ու անապակ
ջրովը սազերն ու սէզերը կը ջրէր ու ծափ

ու թափ տալով ժեռուտ երիզնելուն ու
եզրերուն կը ցըէր անապատի մը գոյու-
թիւնն ու երեւակայութիւնն իսկ : Զէ
արդեօք հինաւուրց անուանում մը լոկ ,
կամ վասպուրականէն յուշը մը . ուղիղը
ընդհանրապէս երբ՝ վանականներ, միա-
բաններ ճգնարաններու մէջ, կամ բար-
անձաններու, անմատոյց վայրերու, լեռ-
ներու, բլուրներու զոգերուն ու ծրաբոց-
ներուն մէջ կ'ապրէին իրենց բոլոր տա-
րիները, եւ ուր անընդհատ հսկումով,
պաշտամունքով, մարգերէն հեռի կեանք
մը կ'անցընէին ու կ'ապրէին, կը կոչ-
ուէին անապատական ու վայրն ալ անա-
պատ . ահա իսկական պատճառն անապատ
որակումին : Կիւրզի անապատի շէնքը իր
ընդարձակութիւնովը կառուցուած է փո-
քրիկ բլրագաշտակի մը վրայ, բլրագագաթ
բարին վրայ ուղիղ եւ շեշտ շինուած է
անապատի եկեղեցին, և բոլոր շրջապատը
շէնքեր բնակութեան Միաբաններուն, ուխ-
տաւորներուն և ծառայողներուն յարակից
բոլոր մասերով . լոյս—ազբիւրներ, պար-
տէզներ, այզիներ, եւ զարերու շարքին
հարուստ եւ ազգի ազգի ծառերով կա-
զամախիթի, զիի, ցրդենիի, ուռենիի, կազ-
նիի՝ որոնցմով անտառացած ու զարդարած
են անապատը : ԺԳ—ԺԳ զարերուն ունեցած
է միաբանութիւն, ինչպէս մէկ երկու օր-
ուան ճանապարհով ալ այլ մենաստաններ
համբաւ ու հոչակ հանած, եւ սակայն
շատեր ԺԵ—ԺԸ զարերուն մէջ շաբաթա-
ցեալ : Եկեղեցին իսկ հնութիւն կը բու-
րէր, հաստ կող որմերով և նեղ ու շերտ

պատուհաններով ճիշտ նմանութեամբը մեր զին Անոյ հոյլ եկեղեցիներուն. պատուհանները կը նային այդ բարձրութենէն վերէն Ագտաղի ոտքերուն ու վարօք մինչեւ հոր ու խոր անդնդախոր ծորին, ուրեկց նազելով ու շաշելով կ'արագէ զետակը Լուսաւորչին: Հնաբոյր եկեղեցիին քովիկը նոր մեծ եկեղեցի մ'ալ կառուցուած է Ժ. գարուն վերջերը կամ սկիզբը ԺԹին: ՄԵճ եկեղեցին չունի հին ճարտարապետութիւն կամ զլոցմ մը: Անապատի եկեղեցւոյն մէջ անկեալ յիշատակներէն ու վանքի հաճիին, որ զիւղերը ման ածելով պտղահաւաքութիւն կ'ընէր: Արժէքաւոր այս արքայաշնորհ կոթողակին յիշատակագրին հազիւ քանի մը կցկտուր բառերովը մտքիս մնացածը. «Ես Արծըունեաց Վասպուրականի տան Աններերիմայ արքայի Որդի Դաւիթ իշխանս նուիրեցի ի դուռն կիւրդի անապատին Ս. աջս այս Լուսաւորչի շինեցաւ տուփս այս ծախիւը իշխանին և ձեռամբ ակնեցի Ուստայ ին 6000 արծաթ գանեկանի»:

թանկ հնութիւններէն եկեղեցին ինքը, Բոլորակ տուփը բաւական ծանր կը աւագ սեղանին Տիրամօր պատկերը, որ կը պահէր իր զոյնին ու գծուածքին այն- կշռէր, կափարիչին ու բոլորակ եզրերուն վրայ ցցուն պատկերները Տնօրինական, չափուար արուեստաւորի զործ աչքի ընկնող ու խորհրդաւոր, իսկ տուփին եռևի կողմը ամբողջ յիշատակագրին յատ կացուած հիանալի զործ մ'էր:

ու ճառագայթներուն նման կ'աղեքէր իր սաբն եկող .ու խտաւորին ու ազօթողին : Հապա մանուկ Յիսուսի անուշ նայուածը, որ կը գերէր ու գերփէր իր կարօտվն ու սիրովը ոտքերուն փարող մուրաս ուզող ու փնտող խնդրարկուները : Աեղանը երենոսեայ ու քանդակեալ Մաթուսաղայ մ'ըլլալու հաստատ մոտագրութեամբ: Դուռը մրցման ելած Աեղանին հետ առաջնութիւնը շահելու հաստատ մրցումով և դիմագրութեամբ, երբ նետեր ու այլ սպառնացող գործիներ չէին կրցած ծուատել իսկ ամրակուռ իր լանջը երկաթեայ և խաչը կուրծքին մեծ պատուանշանը իր անպարտելիութեան և անյաղթ պահնորդութեան :

Արքայական նուէրը «Արծրունիքի առապատի միաբանութեան Ա. Լուսաւորչայ Աջն էր, մեծ բոլորակ, համակ արձաթեայ տուփով մը, այնչափ թանկազին՝ եօթը գարերու այդ հնութիւնը մեծարժէք։ Աւաղ որ անմոռութեան պատճառաւ կոռուսաէ զերծ չմնաց։ Քանիցս դիտողութիւն ըրած էի վանուց մատակարար մարմոյն երբ՝ իրը աւագ սարկաւագ ու որշանոցի տեսուչ կը պաշտօնավարէի, թէ ոյս անզին հնութիւնը կամ Երուսաղէմ է կամ Աստ ոսկուի և մասահուած էր

Բ. — Ա. Յակոբայ վանք - Տիգրիկի

Արմութաղ գիւղերուն իշխող զիրքի մը վրայ հովասուն, բարձրապիր, մեծ անուն հանած վանք մը եղած է. ընդհանրապէս Ա. Յակոբները բարձր զիրքերու ու զլուխներու վրայ կառուցուած կը լինին, գոնէ իմ այցելածներս ու տեսածներս, ինչպէս Ա. Սարգիսներն ալ բար կուշտերու ու ցըցունքներու և կամ գետեզրերու ժայռածոցերու մէջ ու զլիխն: Ա. Յակոբայ վանքը բուրովին շաբաթացեալ, իր յարակից արտ արօտավայր, պարտէզ, ու շէնքեր զիւղացիներու կողմէ փայ բաժին եղած, այդ բարձրապիր հարստութենէն ու համբաւէն մատուռ մը մնացած, ուր հազարաւոր ուխտաւորներ եղներով ու ոչխարներով ուխտի կը փութային, վանքի ժողովուրդը, ուխտավայրի շահաբերութեամբ ծուլութեան վարժուած և շատ հեղ ալ իրարու հետ դանակ դանակի գալու պատճառ, թէ ո՞ր իրենցմէ հերթէն դուրս մաս ու բաժին մը աւելի խլէ, շուրջի զիւղերուն մէջ առածի կարգ անցած էր Ա. Յակոբային սրած դանակները, անոր փայլը, մատաղցուի խոշոր զիստը, տան կտուրներու ու ցուիցներու տակն ու շուրջը ուխտաւորներու գալուն սպասելը թուլօրէն ու ծուլօրէն: Ո՞չ մի յիշատակազիր, ձեռագիր ու անցեալ օրերու մէջ իր կատարած դերին ու դիրքին մասին թղթի պատառիկ մը, լոկ բերնուց, աւանդաբար պատմուածքներ, եւ հարուստ իր արօտավայրէն որ լեռներու ծրաբոցներ կը կազմէ, ու չոր ու լոկ համբաւ մը, որ Սարը չիչէկէն, Ագ տաղէն, Ալաճա խանէն, մինչեւ Ագճա տաղէն իր ուղն ուխտի եկողներու թիւրու թիւր կը խօսուէր ու կը պատմուէր: Գու — վերի վանք ու վարի վանք Զիմառայի:

Զիմառան երբեմն մինչեւ ժօ դար եղած է նշանաւոր աւան մը հայաբնակ հարուստ լեռներով, բլուրներով, դաշտերով, անդ ու արտերով, հարուստ զեղով ու զիւղով, գործով ու պատմականով: Ճէլալիներու ու այլ այս կարգիններու խուժումով, տեղի տուած է ու ցրուած են աստ ու անդ, ինչպէս իր շէն վանքերը բուրովին

շաբաթացեալ. զիւղի վերածուած Զիմառան իր բամակը տուած երկու կողերովը բլուրներու, ու լեռներու թէշիշ տիւզիւի, Ա. Սարգիսի բար լեռան, ձոր մը երկար Ա. Սարգիսն ու թէշիշ տիւզին կը բաժնէ. մէկ կողն ալ վերի վանքն է: Շաշիկ, որ ջրվէժ մ'է թէշիշն ուտքերուն, և կապը որ կողին ու կշտին կը մտնէ լեռան: Հանդիպակաց կողմը թոգլու, կապանին ձորը, որ կ'երկարի ու կը լայննայ մինչեւ Եփրատ, Մահուկ, Պաղմէնուկ, Զաղջի ձոր, Դաշտնասու: Դաշտերն են հարուստ և այնքան արգասարեր, այնպէս որ բոլոր բոյսեր ու ընդեղէնը համբաւեալ էին, Օզզի կաչայ, Լարեր, Աղբներ, Երկու Հողուկ, Բոնազիւրիկ, Հասորիկ, Եազը, Ներքը վանք: Բար թէ հարուստ թիւով եկեղեցիներու, մատուններու, ուխտատեղիներու շարքը կայ: Ա. Յարութիւն կալերուն մէջ: Ա. Վառվառ, Ա. Սարգիս Ճենովացիներու կողմանէ շինուած, ինչպէս եւ բերդակ մը բարկող լեռան լանջին, ուխտեղին մայսին վրայ ալ խոշոր պայտ մը ձիու, որ աւանդաբար Ա. Սարգիս Զօրավարին նժոյզինն է, որ այդ բարերու լանջին որպէս կը դոփէ ու կը վրնջէ եղեր դաշտ ու ձոր լեցներով, Ա. Սարգիսի ուխտատեղիի տակէն որ կը շաչէ որ կը շառաչէ Զիմառայի համբաւաւոր կէօլին — աւազան — ջուրը լեզորակ ու պաղորակ, հարստութեան աղբիւրը ամբողջ դաշտերուն: Ուխտատեղոյն յատակէն շառաչող ձայնը ջուրին կը լսուի: Ա. Օհան, Հայոց Տիկին: Խօճայ վանք, կապի շարունակութեան վրայ: Քառասուն մանկունք: Ա. Եղիա թոգլուի մէջ Միւսքնց արտին մէջ: Ա. Բարսեղ Հայրաւորուս: Ա. Մինաս: Ա. Յակոր: Ա. Ասմիայն և հարեւանի մը արտին մէջ, արտին տէրը խաչքարը դուրս կը նետէ, և սակայն երբ առաւտուն արտ կու գայ բարը իր տեղը զրուած կը տեսնէ: Քանիցս բարը, ու ահա անմիջապէս աչքին արտին կը շաբանակէ այսպէս, որ մը կ'աղտեղէ

կուրանայ: Ա. Գէորգ: Ա. Երրորդութիւն եկեղեցին, որ 1870ական թուականներուն շինուած է շատ զեղակերտ ու չընալ:

Զիմառացին իր օրերուն կրթական մարզին մէջ այնչափ եռանդ ու փոյթ ցոյց չէ տուած, բայց ունեւոր դասակարգը որ Պոլսոյ մէջ միշտ գործի տէր, իր տղաքը դաստիարակելու հոգ տարած է մասսամբ: Նալեան զեղագաստանին ընտանելան յարկն էր, որուն վրայ Նալեան անոննով դպրոցը կառուցած էին: Համբաւաւոր էր ջուրը Եփրատ, Մահուկ, Պաղմէնուկ, Զաղջի ձոր, Դաշտնասու: Դաշտերն են հարուստ և այնքան արգասարեր, այնպէս որ բոլոր բոյսեր ու ընդեղէնը համբաւեալ էին, Օզզի կովկաս գաղթած են ցրուումի ատեն: Նալեանի վրայ պատմուածքներ կայ, և զորս լսած ենք մեր տղայութեան օրերուն, այնչափ ուշազրութեամբ, երբ մանաւանդ Նարվերու Խաչիկ պատուելին կը պատմէր ջուլհակին կլոցներուն ձայնն ալ համեան աղբիւրի կամ շատ կայ շատ ապրանքները խորշութեանէն բոլորն ալ կ'ապաքինին, ամէն ազգէ խորշուկէ տառապողները այս խաչքար աղբիւրի ջուրին լուացմանը կարուացեր ու բուժուեր են, հոս է նաեւ վայրը, ուր քզմեզ աղէկները կու զան պար կը բռնեն եղեր ու անշուշտ կը լուացուին ալ, և կ'ըսեն եղեր. — Տարիք չտարին վոր զայ, տարին տարւոյն երնեկ տայ:

Զիմառայի բնակչութեան աչքառու ընտանիքները կը կազմէին ի հնումն Նալեան, Պատկանեան, Ալման օղու, Միսաքեան, Վարդագեան, Աղբիկեան, Խիզանեան, Փօղոսեան, Ցանձիկեան, Մարտիկեան. Զիմառան տուած է նաեւ Յարութիւն եպիսկոպոս Միսաքեան Եղիազարի եղբայրը, որուն թոռներն այսօր նոյն գերդաստանը կը ներկայացնեն արժանեօք:

Յարաթացեալ վերի վանք (Ա. Նիկողայոս) — բլրադաշտի մը վրայ. Զիմառային մէկ ժամ հեռաւորութեամբ դրկից Ա. Սարգիսի բերդին ու ուխտատեղոյն աղիւրին շանկառ կը ներկայացնեն արժանեօք: Եալաթացեալ վերի վանք (Ա. Նիկողայոս) — բլրադաշտի մը վրայ. Զիմառային մէկ ժամ հեռաւորութեամբ դրկից Ա. Սարգիսի բերդին ու ուխտատեղոյն աղիւրին շանկառ կը ներկայացնեն արժանեօք:

շատ մը վանքերուն, ճոխ իր շինուածքին
կարկառուն փաստերն և ամրակուռ վը-
կաներն են կողերուն մէջ փռուած սըր-
բատաշ քարերու կոյտերը, խոշոր սիւներու
և խոյակներու կոթողները հին շէնութիւնը
և փառքը պատմող, հաստաբեսատ ծառեր,
և լոյսազբիւրը որ գեռ կը շաչէ, կը շըռ-
շըռայ ամբողջ ծառաստանը, ու արտերը
արգասաւորելով. շէնքերու մնացորդը հի-
մերէն վեր հազիւ մի մի մեզը մնացած :
Հարուստ է եղած դուարով, այնպէս որ ոչ-
խարներու կաթը ագուզաներով կը հոսեցնեն
եղեր Ներքը վանք (վարի վանք): Ունե-
ցած է միաբանութիւն, բայց իրենց գոր-
ծերէն ու գործունէութենէն ոչինչ մնա-
ցած է...:

Շաբաթացեալ Ներքը վանք (վարի վանք) Պօղոս Պետրոս : Վերի վանքէն մինչեւ վարը մէկ ժամու հեռաւորութիւնով : Այս վանքն եւս ոչինչ ունի յիշատակելի անցեալի օրերէն, շէնքերու փըլատակներ կրաշաղախ որմերու, փշուր փսոր եղած սիւներու, որոնց մեծ մասը տարած շէնքերու գործածած են. երբեմի իր դաշտին գողին մնացած են քանի մը

Սերով սերելի որդին
իջևալ յերկիր ի ստորին
ի կուսէն զգեցաւ մարմին
Ծնաւ ի Բնիքեհէմին,
Աչեղ սըանչելիք լինին.
Մողք յարեւելից եկին.
Առաջնորդէր Ելյան աստեղին,
Եկեալ տեսին ծնունդ կուսին:
Առեւրը Կոյս, խորան սրբութեան,
Որ ծնար զՔրիստոս մնիսայն,
Լե՛բ բարեկասու անխափան,
Ըգմեղ պահել անսասան:

ՏԱՐ ԾՆՆԴԵԱՆ ՏԵԱՌՆ

խաչքարեր, ինչպէս վերի վանքինն ալ, ուր ուխտաւորներ կ'երթան աղօթելու, մատադներ ընելու, ըստ սովորութեան պարելու, ուտելու ու խմելու։ Իրենց շինութեան թուականը ԺԵ դարու առաջին տարիիներուն պիտի լինի, երբ այսպէս բոլորուած են Յագրատունիքը, Բինկեանի Ա. Երից մանկանցը, (Վարի վանք)ը, Խօնայ վանցն եւս որ բոլորովին ուխտավայրի մը վերածուած էր։ Վերի վանքին ու Սենեքերիմին մէջ կայ զիւղ մը բոլորովին աւերակ - Խակի քէօյ - սա Սենեքերիմի բնակութեան յատկացուած, կամ աւելի ճիշդը ամարանոցի, բնագեղ տեսարանով մը համատարած լեռներու գոգին, ու դիրքով մը անառիկ, և արդէն Բերդը իր

ցցուածքով կը հովանաւորէ զիւղը, հապա
քարկողեր որչափ առաւել։
ի՞նչ մտքեր արդեօք թղթին ու գրչին
տուին հոգեւինս էջեր ու տաղեր որոնց
այսօր պիտի լուսաբանէին ու լուսաւորէին
հոգեւոր աշխարհներն, ու բարոյական
մարզաբանին պիտոյքն առատ, ու պարոք
բազմապահանջ։

Գ. ԱՐԲԵՊԱ. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ

British Museum

ՄԵԿ ԱՐՁԱՆԱԳՐԻ ԽԻ ԵՒ ԶԵՄՐԻ ՄԱՍԻՆ ՈՐ «Կ'ԸՍՈՒԻ ԹՔ» ԳՏՆՈՒԱԾ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

ՈՒՂԻՂ, կէս դարուց ի վեր Ա. Ղազարու
տպարանից բաց թողնուած հրատարակու-
թիւնների մէջ շատ անգամ յանձնաբարուած
կայ կարգալ մենազրութիւն որ նուիրուած
է պղնձաձոյլ մէկ արձանի զլիսուն եւ զոյգ
մի ձեռների որոնք՝ երկուքն էլ՝ կը թուին
լինել՝ մուրճի հարուածներով փշրուած մէկ
ամբողջի մասեր :

Գեղարուեստի գործի հնէարաններ կ'ընդունին որ այդ փշուրբը հին յունական (400 ն. թ.) այսպէս կոչուած CNIDIAN ժամանակաշրջանի մէկ գործն է:

Հակաճառողներէ ոմանք կը կարծեն թէ
դա Պրաբսիտելի մէկ երկն է. կան էլ որ
կը պնդեն թէ զա աւելի շուտ Սզոպասի
գործն է: Ոմանք կը հաւատան թէ Ափրո-
դիտէի արձանն է, ոմանք էլ կը հաւանին
թէ Արտեմիսն է¹. բայց չգիտեմ² էլ ում
կողմից տարածայնուել է՝ Հայերի մէջ՝ որ
դա՝ Արշակունեաց շրջանին Հայաստանում
պաշտուած Անահիտ աստուածունու ի պա-
տիւ կանգնեցրած մէկ արձանի վշուրբէն է:

Տասն տարի աւելի վաղ քան իմ յաշ-
ջողել ձեռքի տակ ունենալը «Յազմավկա» ի
ԽԱ. Թուահամարը յորում լոյս տեսած է
հնութեան բեկորներիս նուիրուած այդ
ուսումնասիրութիւնը, ևս, Լոնտոնում,
British Museumի Greek and Ro-
man antiquitiesի բաժնում՝ ուր պահ-
ուած կան հարցասիրութեանս առարկայ
արձանի մասունքը՝ աշխատեցայ պարզա-
ւանել՝ Միսիթ. Միաբանութեան պարբերա-
ցերթի միջոցաւ ձայնարկուած վարկածին
լաւերականութիւնն առանց կարենալու ա-
րենագոյզն չափով բաւարարել իմ հետա-
ռորութիւնը:

« Բազմավեպ »ի և Առաջնամարդի մէջ

լոյս տեսած ուսումնասիրականը բարգմա-
նուրիւնն է այն ժամանակ (1883) հեղի-
նակութիւն (կ'ենթադրեմ) համարուած
գերմանացի գիտնական կանչելլանի որի
ուշադիր ընթերցումով ես ի սպառ տեղիք
չեմ գտնում այն ոգեւորուած (և մի քիչ
վերգերիկ) ներածութեան որ, Տեղեկուրիւն
վերնազրի տակ, կ'առաջնորդէ գիտնակա-
նին քննական ուսումնասիրութիւնը։ Նե-
րածութիւն տեղեկութիւնս զրոյը չէ զրել
իւր ստորագրութիւնը որով ընթերցողին
կը մնայ խորհիւլ՝ իցէ պարբերաթերթին
այն օրերի (1883 Յ. Փ.) խմբագիրն է զրա
հեղինակը։ Այս, տեղեկանալով հնութեան
փշուրբիս շուրջ խօսուած և գրուածներին,
հաճութիւն ունեցել է հաւատալ թէ դա՝
հնախօսական շօշափելի փաստ է որ կը
հաստատէ «Խորենացոյ պատմ. Բ Գրոց, ԺԲ,
ԺԴ, և Ա Ագրանեղոսի ՃԹ, ՃՓ և ՃՃԳ զր-
շուխները» և, հրճուանցով կը յայտարարէ
«Հիմա այսպիսի մեացորդօր հնորհեանց՝ ան-
ժխտելի կերպով կը վարերանաե մեր դ և
Ե դարու մատենագիրքն որ նոր յարդ և
փառք կ'ստանան»։ Ապա, «Բնդ նմին և
գործք քաջութեան մեր Արշակունի աշ-
խարհակալաց, Հելլենական զից ընդունե-
լութիւնն ի Հայոց իրենց ազգային պաշ-
տամանց և աւանդութեանց վերածմամբ,

1. WALTER'S, «Select Bronzes». — A. H. SMITH, M. A, «Select subjects in the department of Greek and Roman antiquities, — W. R. LETHABY, «An outline History of Armenian Architecture» from notes in French by A. KETVAJIAN (Journal of the Royal Institute of British Architects, 1922 vol. XIX, N. 19).— ENGELMANN . . . (фр. qd. «Բազմական գլւու», թ. ԽII, 1883).